



بخش دوم

فرخی یزدی

وَالْمُؤْمِنُونَ
لَا يَرْجِعُونَ

وَالْمُؤْمِنَاتُ
لَا يَرْجِعُونَ

وَالْمُؤْمِنُونَ
لَا يَرْجِعُونَ

ج. جوان

محمد فرخی بزدی (۱۳۱۸ - ۱۲۶۷)

از حکومت غیر حبس و کشتن و تبعذ نیست
وای بر شیری که در آن مزد مردان درست

زندگی و تاریخ:

زندگی فرخی چنان با سیر حوادث و جریان تاریخ همزمان او، آمیخته است که می‌توان گفت آنچه در زمان حیات این مرد برملاً ما گذشته در سر گذشت و خلاصه شده است. شاک نیست که هرسر گذشتی ناگزیر کم و بیش وضع محیط و تاریخ معاصر را در خود منعکس می‌سازد. اما بسته به اینکه صاحب آن تاچه حد در مسیر حوادث قرار گیرد، میزان این انعکاس فرق می‌کند. فرخی از آن کسانی است که بپروا در سیلاب حوادث افتاده، زیر و بالا شده، گاهی با جریان پیش رفته و زمانی بر ضد آن شناکرده و در این گیر و دار جان خود را از کف داده است.

زندگی این دهقان زاده بزدی که کارگری شهرنشین و باسواند شد و در صف آزادیخواهان و مخالفین استبداد جای گرفت و روز نامه نویس

و شاعر ملی گردید و به مقام نماینده‌گی مردم رسید و سرانجام در زیر فشار اهربیان استبداد جان داد، چون فهیستی ازوفایع انقلاب مشروطه ایران است که عاقبت از مسیر طبیعی خویش منحرف شد و به نیرنگ بیگانگان آن استبداد سیاه را بیار آورد. زندگی فرخی نماینده وضع آن ایرانیان بیداردلی است که در آغاز کار برای درهم ریختن بنای استبداد از کشمکش بیگانگان استفاده کردند. ولی وقتی دانستند «فراماسونها» و عوامل استعمار چرخ انقلاب را به کدام سو می‌چرخانند به مخالفت با آن برخاستند و چون شرایط لازم برای پیروزی آنان فراهم نبود ناچار تنها ماندند و در چنگال دشمن نیرومند خرد شدند. این را در دان بودند که با جانبازی خود نشان دادند ملت ایران در انقلاب مشروطیت آلت اجرای سیاست بیگانگان نشده باعلم و آگاهی قدم برداشته است.

یک دهقانزاده:

محمد فرخی از یک خانواده دهقان برخاسته بود چنانکه خود گوید: «می‌باهاتی که من دارم ز دهقانزاده‌گی دارم». در سال ۱۳۰۶ هجری قمری که چشم بدنیا گشود فتوvalیسم ایران در اوج اقتدار بود، دهقانان بدتر از امروز در بدپختی و نکبت و جهل سرمی کردند، قدرت و ستم خانها را حدود و پایانی نبود، زارعی که از ظلم ارباب یا فقر و گرسنگی بجان می‌آمد اگر نمی‌خواست بر جای بمیرد ناچار به کوه می‌زد و به یاغیان و راهزنان می‌پیوست. اما تازه تازه راه دیگری هم در پیش پای ستم دیدگان دهنشین باز می‌شد و آن مهاجرت به شهر بود. شهرها کم کم خود را از زیر بار سلطه خانها و امیران بدر می‌کشیدند. در آنجا گروهی بنام تاجران و کاسبان پدید آمده بودند که چندان خود را پابند اطاعت از اربابان دهات نمی‌دانستند. گذشته از این آخوندها و ملایان که در دهات ریزه خوار و دعاگوی ارباب بودند در شهر قدرتی داشتند و بسیاری از گردنشان به پاپوشان می‌رفتند. خانواده فرخی از دهقانانی بودند که در آن زمان به شهر

یزد مهاجرت کردند. هفت ساله بود که صدای تیغ میرزا رضای کرمانی در همه ایران پیچید بگوش او هم رسید. این خاطره پس از آن اثر خود را در افکار او بجا گذاشت. کودک هوشیار و مستعد زود به فکر کسب سواد افتاد و چندی در مکتب خانه هاسر گرم بود و بعد به مدرسه «مرسلین» قدم نهاد. این مدرسه را انگلیس‌ها در شهر یزد برپا کرده بودند. در آن دوران سیاست بریتانیا صلاح خود را در این می‌دید که به نهضت مقاومت مردم ایران در برابر شاهان ستمگر و عیاش قاجار کمک کند، زیرا دربار قاجار بیشتر زیر نفوذ سیاست تزاری بودو بریتانیا می‌خواست به‌این وسیله نیروئی در برابر حرفیزور مند پدید آورد. میسیون‌های مذهبی که به بهانه کمک به بیماران و درمان‌گان در شهرهای ایران راه می‌یافتدند با تأسیس مدارسی به شکل اروپائی، در بیداری مردم ایران و آشنا کردن آنها به تمدن غربی بسیار موثر بودند. اما فرخی در آن سن و سال و در محیط آن ناگزیر سخت‌پابند اصول مذهبی خود بود، از اینکه «جمله طفل خود بردند در سرای نصرانی»^۱ بخش آمد و چون از همان زمان طبیعی سرکش‌داشت اشعاری در این باره ساخت و در میان شاگردان انتشار داد. این نخستین اثر طبع اوست که بجای مانده، اشعار سیست و بچه گانه است، امامان رضائی و ناراحتی گوینده را بخوبی منعکس می‌سازد. چون کودک پاترده ساله هنوز علت‌ها را درست تشخیص نمی‌دهد گمان می‌کند همه بدیختی‌ها از اینست که مردم دین خود را از دست داده‌اند و تابع کافران شده‌اند، و اطفالشان را بجایی می‌فرستند که «در نمازشان خوانند ذکر عیسی اندزیر» و چون برای رهاثی از این وضع جویای راه است در پایان صاحب‌الزمان رافرامی خوابد که پا در رکاب کند و پیش از آنکه عالم روبرو ویرانی نهد «دین احمدی» را نجات دهد.

کارگر شهری:

چون این اشعار بگوش مدیر مدرسه رسید فرخی را از مدرسه

(۱) نگاه کنید به دیوان فرخی چاپ پنجم ص ۲۰۴ - ۲۰۵

بیرون کرد و به این طریق دوران تازه‌ای در زندگی دهقانی‌زاده شاعر آغاز گردید، تحصیل بدپایان رسید و کار شروع شد. کودک سرتاش در یکی از کارگاهها به کار پرداخت و بزودی کارگری با سواد و روشنی از آب درآمد.

حالا دیگر فرخی چندان زیر تأثیر مذهب نیست. بجای آنکه چاره دردها را در آسمان‌ها جستجو کنند به محیط خود توجه دارد. به دخمه‌های سیاهی که صبح تا شام در آنها فرو می‌رود و به چهره‌های زردی که در کارگاه گردانگرد او نشسته‌اند می‌اندیشد از دهقانان پاپرهنه و گرسنه‌ای که صبح‌ها جلو دروازه می‌آیند یاد می‌آورد. آیا براستی همه این بدبهختی‌ها از بی‌دینی می‌آید...؟ اگر چنین است چرا صاحب کارگاه و دیگر اعیان شهر که در زیر پانه‌ادن اصول مذهبی از همه پیشند از این ناکامی‌ها نصیبی ندارند...؟

چرا آتش غضب الهی‌دانن حاکم شهر رانمی گیرد که درست‌نمگری همتا ندارد؟

در همین زمانست که موج انقلاب مشروطه به شهرها و دهات هم می‌رسد. کم کم حرف‌های تازه بگوش کارگر بیزدهی می‌خورد. کسانی پیدا می‌شوند که از ظلم دولتیان و حق مردم سخن می‌گویند، این سخنان به بعضی مسائل که مدتی مغز او را بخود مشغول داشته پاسخ می‌گوید و او را به مجامعت سری و آشکار مجاهدین رهبری می‌کند. بزودی شاعر زحمتکش‌ها به توصیف و تعریف آزادی می‌پردازد و زیان‌های استبداد را برمی‌شمارد.

اما این «آزادی و استبداد» در نظر او مفهوم روشنی ندارد. بطور کلی می‌داند که یکی خوب و دیگری بد است. می‌شنود که همه بدبهختی‌های مردم از «استبداد» است و شمن استبداد آزادیست. از این‌رو بی‌آنکه زیادتر باره آزادی طلبان اندیشه‌کند بدنبال آنان می‌رود تا شاید راهی بسوی زندگی بهتر و آسوده‌تر بگشاید. از اشعار زیر خوب پیداست که در آن زمان آزادی برای مردمی چون فرخی چه مفهوم



ایده‌آلی و آسمانی داشته است:
 قسم به عزت و قدر و مقام آزادی
 که روح بخش جهانست نام آزادی
 هزار بار بود به ز صبح استبداد
 برای دستهٔ پا بسته شام آزادی
 به پیش اهل جهان محترم بود آنکس
 که داشت از دل و جان احترام آزادی

حکومت قانون:

سرانجام نهضتی که کارگر جوان‌ماهم مانند بیشتر مردم ایران در آن شرکت داشت به‌نتیجه رسید و در سیزدهم جمادی‌الثانی ۱۳۲۴ (۵ اوت ۱۹۰۶) دستخط مشروطه امضاء شد و چند ماه بعد نخستین مجلس افتتاح شد. اما مدتی گذشت و هیچ تغییر بزرگی در زندگی مردم پدید نیامد. فرخی بچشم خود می‌بیند که هنوز حکام با خودسری و ستمگری مردم را غارت می‌کنند، هنوز دهقانان بر روی زمین‌های خشک و بی‌حاصل زنجیربندگی را بگردان می‌کشند و هنوز خود او ناچار است برای چندشاھی از صبح تا شام در دخمه‌های تاریک و نمناک پای چرخ‌های نخری‌سی جان بکند.

در این زمان تازه نام «قانون» بر سر زبان آزادی‌خواهان و دموکرات‌ها افتاده بود. چون گمان می‌کردند با امضای یک دستخط دیو استبداد جای خود را به‌فرشته آزادی‌سپرده، بی‌آنکه بفکر درهم‌ریختن دستگاه پیشین باشند از همان حاکمان و مستوفیان قدیم می‌خواستند که قانون جدید را اجرا کنند. آنها هم‌البته از این خیره سری‌خشمنگین می‌شدند و به‌این ترتیب مبارزه‌ای که در انقلاب مشروطه ناتمام مانده بود بطور پراکنده و بی‌سروصدای دنبال می‌گردید. در این مبارزه بود که لبان‌فرخی را بفرمان ضیغم‌الدوله‌قدشقائی بانخ و سوزن دوختند و او را به‌زندان افکنندند. شاعر در مسمطی که بمناسبت عید نوروز

(۱) نگاه کنید به‌دیوان فرخی چاپ ۵، ص ۱۹۰

ساخته بود بجای آنکه مدح حاکم را بگوید از او خواسته بود که « مجری قانون» شود. از این اشعار می‌توان دریافت که چگونه تعصب‌منهی فرخی کم کم جای خود را به تعصب‌ملی می‌دهد. شاعر در همان حال که قانون اساسی و مجلس مشروطه را به مخان قشقائی یادآوری می‌کند و او را تشویق می‌نماید درداد گستری از « بهمن و کیخسرو و جمشید و فریدون » سرمشق گیرد.

شاعر لب‌دوخته را بفرمان امیر زندانی کردند اما نتوانستند او را خاموش سازند. این از خصایص روحی فرخی است که هرچه بیشتر سختی و فشار دیده بیشتر گردانفرازی و سرکشی کرده است. بزودی اشعاری که در ذم ضیغم‌الدوله در زندان ساخته و بیرون فرستاده بود همه‌جا در میان آزادیخواهان انتشار یافت و بدنبال آن خود شاعر هم بزودی از زندان یزد گریخت و بهیارانش پیوست.

انقلاب نا تمام:

غلبه زود گذر استبداد محمد علیشاھی بر نهضت مشروطه‌خواهان شاعر مبارز را اندکی بدین و مأیوس می‌سازد. گوئی کم کم حس می‌کند که انقلاب به نتایج حقیقی خود فرسیده است چون عامل اصلی را هنوز تشخیص نمی‌دهد ملت را سرزنش می‌کند که:

« نیمه‌ای از حالت افسردگی بی‌حالند

نیم دیگر کار استبدادیان را آلتند

او انتظار ندارد هنوز در میان مردم کسانی پیدا شوند که به هواداری شاه خیره سر برخیزند بفرمان او مجلس را به توب بهبندند و آزادیخواهان را اعدام کنند. گویا از همشهربیان خود هم خاطری آزرده داشته که چنین گفته است:

« گه به ملک ری بفرمان جوانی با شتاب

کعبه آمال ملت را کنیم از بن خراب

« گاه اندر یزد با عنوان شور و انقلاب

انجمن سازیم و نندیشیم از این ارتکاب

غیر ما مردم که نار جهلمان افروخته^۱
تابه‌اکنون کی در بیتالمقدس سوخته؟^۲

اما قیام آزاد مردان آذربایجان و دیگر شهرهای ایران و از هم
پاشیدن بساط زورگوئی محمدعلیشاه فرخی را از این بدینی نجات
می‌دهد.

در مشروطه دوم روز بروز کوشش دستهای خارجی برای
برگرداندن نهضت مردم ایران از مجرای طبیعی خود، بیشتر آشکار
می‌گردد. ایران بار دیگر میدان رقابت دو سیاست استعماری می‌شود.
عوامل بریتانیا که زمانی بد دستور ارباب در صف مشروطخواهان
جای گرفته بودند کم کم نقاب از چهره برهمی گیرند و ناگزیر برای
حفظ منافع انگلستان در برآین رویه تزاری آشکارا وارد میدان
می‌گردند، رویه‌بی پرواالتیماتوم می‌دهد و آزادیخواهان را بدار
می‌زند و بریتانیا برای تقسیم ایران پیشقدم می‌شود.

در این هنگام بازار کشمکشی‌ای حزبی در پایتخت و ولایات
گرم است. دموکراتها که افکار مترقی را بسوی خود جلب کرده‌اند
اقلیت نیرومندی در مجلس دارند و با اعتدالیون که نماینده طبقات
رو بهزاد شمرده می‌شوند سرسختی می‌کنند. رویه‌بی بریتانیامی کوشند
عمال خود را در میان این دو دسته‌جاده‌ند و سیاست خود را به همراه
آنها پیش ببرند. خانها و امیران و مالکین بزرگ که از نهضت مردم
به راس افتاده‌اند آشکارا خود را به دامان رویه تزاری حامی خاندان
سلطنتی قاجار می‌اندازند اما دموکراتها که چشم امید آزادی‌طلبان

(۱) نگاه کنید به دیوان فرخی چاپ ۵، ص ۱۸۸ - ۱۸۹

(۲) روان‌شاد فرخی در آن روز گارگمان می‌گرد کسی بینا نشود که در بیتالمقدس را
بسوزاند گویا از فتنه‌انگیزی صهیونیسم اطلاعی نداشته است که دیدیم یکی از خدمات
آنها به آثار باستانی بیتالمقدس آتش زدن مسجد القصی بود.

ایران به آنها دوخته شده. از کمک پنهانی بریتانیا برخوردار می‌شوند. فرخی در این گیرودار خود را به تهران می‌رساند و به دمکرات‌ها می‌پیوندد، اما حس می‌کند که بعضی سران این حزب هم راه پیروزی و توفیق ملت را نمی‌سپارند. بریتانیا با آنکه خود را پشتیبان آزادی‌خواهان نشان می‌دهد، چون خود نیز از توسعه و رشد نهضت مردم ایران بینناک است، درنهان برای تقسیم کشور ما با روسهای تزاری به معامله‌می پردازد. این معامله گوشایی از آن «معامله‌های» بزرگتر است که پیش از جنگ بین‌الملل اول دولت‌های جهان را بهدو دسته متفقین و متحدین تقسیم می‌کند. روسیه و بریتانیا چون هردو در یک صفند ناگیر بر سر ایران هم میان آنها توافق حاصل می‌شود و ناگهان «دموکرات‌ها» دربرابر تزاریسم خونخوار تنها می‌مانند. البته انگلاییس‌ها عمال خود را به عنای وین مختلف از معرکه بدر می‌برند و آنها راهم که بجامی گذارند با قردستی حفظ می‌کنند آنکه در این میان پراستی تنها می‌ماند ملت ایران است و مردان خدمتگزار او.

جنگ بین‌الملل اول که بسال ۱۳۴۲ هجری قمری در گیر شد عوامل تازه‌ای را در محیط سیاست ایران وارد کرد و این سپاهیان متحدین و دشمن دشمنان قدیمی ایران بود.

فرخی هم مانند همه ناامیدان روزی برای نجات به این «خاشاک» چسبید و در شمار مهاجرین ایران را ترک گفت، اما زود دریافت که «متحدین» هم دست کمی از «متفقین» ندارند. شرح سال‌های پرش و شور جنگ، کشمکش‌های سیاسی وزد و خوردهای محلی بدرازامی کشد و ما را فرصت پرداختن به همه آنها نیست. در این سال‌ها فرخی را می‌بینیم که زمانی از جلو سیل سال‌دات‌های تزاری می‌گریزد و روزی نیگر بدستور دولت وقت توقیف و تبعید می‌شود.

راه تازه:
انقلاب اکتبر راه نجاتی بروی ملت ایران گشود. این واقعه آزادی‌خواهان ایران را به حیرت انداخت که آقای بهار «در تاریخ

مختصر احزاب سیاسی» آنرا «معجزه سیاسی» نامیده است. فرخی همانند همه مردم ایران بچشم خود دید که چگونه دستگاه عظیم تزاری دشمن خون خوار ملل آسیا ناگهان از هم پاشید و سپاه نیرومند امپراتوری روس که تا چندی پیش وسیله‌سرکوبی آزاد مردان ایران بود دریک لحظه همه هیبت و جبروت خود را از کف داد و حتی از آن میان دست‌های دوستی و برادری بسوی ایرانیان دراز شد. خبر گزاریهای خارجی و عمال بریتانیا در ایران می‌کوشیدند حقیقت انقلاب روسیه را پنهان دارند اما مردم هوشیار از آنچه در میان سپاه پراکنده تزارهای دیدند و آنچه از مسافرین و مطلعین می‌شنیدند به بعضی حقایق پی می‌بردند. فرخی از کسانی بود که زود به تحقیق و کنجکاوی در پیرامون این انقلاب جدید پرداخت. کم و بیش به قدرت کارگر، کسی که می‌تواند بارگاه سلاطین را از میان براندازد چیزهایی شنید و دهقان را آنچنانکه لازم بود نگریست. انقلاب روسیه را با انقلابی که خود ناظر آن بوده سنجید و به تاییجی رسید. اما این نتایج نمی‌توانست صریح و قطعی باشد زیرا در آن زمان هنوز طبقه‌ای که موجد چنان انقلابی گردید در ایران پیدا نشده بود. هنوز کارگران ایران همان فعله‌ها و مزدوران معذوب کارگاهها بودند. شاعر جوان ما وقتی می‌شنید در کشور همسایه ایران طبقه کارگر حکومت را بست گرفته در شگفت می‌شد زیرا در کارگران دور و برخود چنان قدرت و وحدتی نمی‌دید.

اما انقلاب اکثرب از سوی دیگر وضعی دشوار برای مردم ایران پدید آورد. بریتانیا ناگهان در میدان سیاست ایران تنها و بی‌رقیب ماند. اشتغال زیاد دولت جوان شوروی در آغاز کار و گذشتهای بی‌سابقه آن دولت در سال‌های بعد انگلستان را در حالتی قرار داد که پیش از آن حتی تصورش هم برای لرد گرزن و همکاران او مشکل بود. از این‌رو بریتانیا بفکر افتاد که تا فرصت از دست نرفته همه خاک ایران را یکجا بریر سلطه خود در آورد. اگر چه در آنروزها نیروهای انگلیسی ایران را اشغال کرده بودند. ولی بریتانیا می‌خواست به تسلط



خود صورت قانونی بدهد و بداین منظور قرارداد ۱۹۱۹ را پیش کشید. قیام مردم ایران بر ضد این قرارداد شوم از صفحات درخشان تاریخ ماست. وثوق الدوله بر سر قرارداد رفت و قرارداد امضا نشد. اما ملت ایران هم قریب‌نیانی چون خیابانی و میرزا کوچک‌خان در این راه داد. فرخی از پایدارترین مخالفین قرارداد مزبور بود. او هم مانند دیگر آزادیخواهان ایران که با آنهمه امید و آرزو چرخ انقلاب مشروطه را بگردش آورده بودند نمی‌توانست زیربار چنان ننگی برود. در اشعاری که فرخی بر ضد قرارداد سروده است وثوق الدوله را «دستور دیو خوی» نامیده و از قرارداد چنین یاد می‌کند:

داد قراری که بیقراری ملت

زآن بفلک می‌رسد زولوله و داد^۱

بفرمان این «دستور دیو خوی» فرخی چند ماه زندانی شد.

طوفان آغاز می‌شود:

مخالف جدی ملت ایران با قرارداد ۱۹۱۹ برای انگلیس‌ها درس بزرگی بود. آنها آشکارا می‌بینند که مقاومت مردم کم کم شکل مشخص و واحدی بخود می‌گیرد. پایه نهضت‌های شمال بجای آنکه مثل شورش‌های جنوب بر راهزنی و غارت باشد بر اصول علمی استوار است. خیابانی، شیخی بی‌سواد و عوام‌فربنیست. که بخواهد با ایجاد بلوا به مقام و مسندی برسد. میرزا کوچک‌خان را با وعده وزارت و حکومت نمی‌توان فریفت... حتی قیام مردم تنجستان هم در برابر سر بازان هندی و انگلیسی با آنکه بنیانش بر تعصّب شدید نهاده شده، رنگ مکر و خیانت ندارد.

این عوامل بود که انگلیس‌ها را واداشت با آن شتاب و ناشی گری مقدمه کودتای ۱۲۹۹ را فراهم کنند. فرخی مثل همه مردان بیدار دل ایران از همان آغاز کار دست دشمنان را در این «کودتا» خواند و به مخالفت با آن برخاست. باز هم او را زندانی کردند.

(۱) نگاه کنید به دیوان فرخی چاپ ۵، ص ۲۰۲ – ۲۰۳

کسانی که این بار با شاعر مبارز ما زندانی شدند از همه طبقه و دسته‌ای بودند اما در آن میان تنها فرخی و گروه محدودی تا آخر بر سر حرف خود ایستادند و هر گز با «کودتاچیان» کنار نیامدند.

از سال ۱۳۰۰ فرخی است به انتشار روزنامه طوفان می‌زندن خستین شماره «طوفان» در نهم شهریور ماه ۱۳۰۰ منتشر شد و آخرین شماره آنرا خود فرخی در کوچه و بازار فروخت، زیرا روزنامه فروشها از فروختن آن بیمداشتند. در صفحات این روزنامه است که میتوان تکامل تدریجی نحوه تفکر فرخی را مشاهده کرد. فرخی در نخستین شماره روزنامه خود نوشته بود نام روزنامه خود را از روی وضع سیاست ایران بر گزیده ام و آنرا هنگامی تغییر خواهیم داد که ایران گرامی را در آرامش آسودگی ببینم. اما شاعر مبارز ما هر گز بدآرزوی خود نرسید. پس از چند سال وقتی در زیر فشار استبداد سکوت مرگ ایران را فرا گرفت، گروهی پنداشتند که دوران آسایش فرار سیده است، اما فرخی که خود در کنج سیاه چالها باطن سیاه و شوم این ظاهر آرام را می‌دید فربخورد.

سر مقاله‌های تند طوفان که بارها روزنامه را بدام توقيف انداخت، یادگار خوبی از مبارزه با سردار سپه نخست، و رضا شاه پس از آنست.

فرخی مثل همه وطن پرستان آتزمان زوال سلطنت قاجار را بچشم می‌دید و می‌دانست این دستگاه سست بنیان دیریازود فرو خواهد رسخت. اما نمی‌توانست قبول کند که حکومت بر گزیده ملت بدست سردار سپه بروی کار آید. نخستین تظاهرات آزادیخواهانه و کمی بعد، اقتدار جویانه سردار سپه که گروهی را فریفت و بعضی را از میدان بدر کرد، در فرخی چندان موثر نیفتاد. وقتی بدستور نخست وزیر نظامی مدیران روزنامه را بچوب بستند و حبس و تبعید کردند، فرخی به اتکاء قانون بی بروا براین اعمال اعتراض کرد و خود گرفتار حبس و تبعید شد. فرخی در روزنامه طوفان گاهی با اصلاحات قانونی دولت همراهی می‌کرد و شاید کسانی این عمل را دلیل پشتیبانی از سردار سپه بشمارند، ولی

باید توجه داشت که هیچگاه طوفان فرخی در برابر بی‌قانونی‌های دیکتاتور آینده دمفرونبسته و گذشته‌از این پایان کار فرخی در زندان مختاری دیگر جای تردید و شبهه برای کسی باقی نمی‌گذارد.

وقتی در صفحات روزنامه طوفان به‌اسامی کسانی چون عبدالحسین هژیر بر می‌خوریم که آن روز در شمار احرار بوده‌اند و از آن به‌سبب خیانت و خوش خدمتی به‌مدارج عالی تکیه زده‌اند، به‌این فکر می‌افتیم که فرخی چه آسان می‌توانست از راهی که آنها رفته‌اند برود و بجای سلول زندان در صندلی وزارت و کالت جای گیرد.

دولت وقت هم در آن زمان به‌این فکر افتاد. بارها خواست با وسائل گوناگون این مخالف سر سخت را بسوی خود جلب کند، اما توفیق نیافت. حتی کار به‌آنجا رسید که در دوره هفتم با وکالت او از یزد مخالفت نکردن، به‌این امید که زبان و قلم او را بخدمت دولت بگمارند، ولی فرخی از این امتحان هم سربلند در آمد و در دوره هفتم یگانه و کیل اقلیت ضد دولت بود.

دهسالگی حکومت شوروی:

کم کم استبداد سیاه برایران سایه افکند و روزنه‌های امید رایکی پس از دیگری بر دلهای آزاد مردان بست. همه آرزوهات باشند و یا سی جانکاه جنبش‌های پیشین را در خود غرق ساخت.

فرخی این وضع را در ربعی زیر خوب توصیف می‌کند:

ای داد که راه نفسی پیدا نیست

راه نفسی بهر کسی پیدا نیست

شهر بست پر از ناله و فریاد و فغان

فریاد که فریادرسی پیدا نیست^۱

در چنین محیط خفه و تاریکی کم کم روح شاعر آزاده ما باز هر یاس و حرمان مسموم شد. وقتی از هیچ سو «راه نفسی» نیافت ناگزیر به‌دامان عرفان پناه برد. اشعار فرخی که رنگ تسلیم و تصوف دارد

یادگار این دوران است. در این دوران است که شاعر گاهی آرزوی مرگ می‌کند و زمانی «دوست می‌دارد که از دشمن خطابوشی کند». حکومت وقت که او را رام نشدنی می‌یابد به آزارش می‌پردازد.

این بار تنها به توقيف روزنامه اكتفا نمی‌کند و می‌خواهند با تهیه مقدمه‌ای خود شاعر را در بند اندازند. چون نماینده مجلس بود نخست خواستند از او سلب مصونیت کنند. تنها ای و بی‌کسی فرخی را ناگزیر کرد که میدان را خالی کند و چنانکه خود در شعر زیر می‌گوید:

«تا افق روشن نگردد پیش من چون آفتاب

همچو شمع صبحدم یک چند خاموشی کنم»
نخست در مجلس منحصراً می‌شود و از آنجا پنهانی ایران را ترک می‌گوید.

پیش از این هم یکبار فرخی به خارج از ایران سفر کرده و این سفر اثری عمیق در افکار او باقی گذاشته بود.

در سال ۱۹۲۸ که ده سال از عمر حکومت جوان شوروی می‌گذشت دولت شوروی از همه کشورهای جهان نماینده‌گانی به مسکو دعوت کرد تا تبیجه ده سال تلاش و کوشش مردم آن کشور را از تزدیک بییند. فرخی نیز در شمار این دعوت شدگان بود. سیاحت در شوروی ده روزی‌تر طول نکشید، اما در شاعر ایرانی خاطراتی فراموش نشدنی بجا گذاشت. وقتی فرخی از «کشور کارگران و دهقانان» بازگشت حالی دگرگون داشت. بازندگی نوین و مفاهیم تازه‌ای آشنا شده بود. انعکاس این افکارنو در اشعار و مقالات بعد از این سیاحت بخوبی مشهود است بچشم خود دیده بود که در همسایگی ایران عقب‌افتداده چه جنبش عظیمی پدید آمده است. نمی‌توانست خاموش بشیند و هموطنانش را از آنچه دیده بی‌خبر گذارد. همسفران او که بیشتر از کمریستگان و خدمتگزاران سیاست بریتانیا بودند خوب می‌دانستند که راز آنسوی «دیوار چین» هرگز نباید بگوش ملت‌های ستم کشیده

برسد. از این رو بسیاری از دیده‌ها را ندیده گرفتند و مانند مدیر روزنامه کوشش پس از آن مدارج ترقی را بی‌کوششی یا یک‌بیک پیمودند. اما فرخی از این جمله نبود. بزودی «یادداشت‌های سفر شوروی» در خطوفان انتشار یافت اما با شتاب دهانش را بهم آوردند. روزنامه توقيف شد و چنگال‌پلیس استعمار بسوی فرخی دراز گردید. همچنانکه گفتیم فرخی از ایران گریخت و از این معركه جان بدر برد.

در اروپا:

کسانی که فرخی را در خارج از ایران دیده‌اند می‌گویند زندگیش در آن دیار غریب بسیار بسختی می‌گذسته است. نخست در مسکو بود و پس از چندی به آلمان رفت. در آنجا هم خاموش نشست و بزودی مخالفت خود را با رژیمی که در ایران مستقر می‌شد نشان داد. مقاله‌های او که در مجله «پیکار» چاپ برلن انتشار می‌یافت به ایران رسیده خشم رضا شاه را برانگیخت، دستور داد سفیر ایران در برلن مدیر مجله را به محاکمه بخواند، به گمان اینکه آنجا هم می‌تواند قضات را بزیر فرمان خود بکشد. اما وقتی فرخی در محکمه حاضر شد و با مدارک و دلایل نشان داد آنچه درباره ستمنگریها و قانون‌شکنی‌های دولت ایران نوشته یکی از هزار است، همه قضات بر محکومیت سفیر ایران رای دادند.

سفیر ایران با اینکه محکوم بود باز دست از فتنه‌انگیزی برنداشت و سرانجام مقامات دولتی آلمان را واداشت که فرخی را از آن سرزمین براند. در آن سال‌ها آلمان پناهگاه ایرانیانی بود که افکار آزاد و پیشرود داشتند. دموکراسی نسبی که میان دو دیکتاتوری ویلهلم و هیتلر پدید آمده بود، به جوانان دانشجوی ایرانی فرصت می‌داد که در دانشگاه برلن از افکار نو توشه کافی برگیرند. فرخی از دور و تزدیک درباره این آزادگان چیزهای می‌شنید، اما وقتی توانست آنها را بذرستی بشناسد، که همه یکجا در زنجیر پلیس مختاری گرفتار آمده بودند. بی‌شك اگر سن و سواد فرخی اقتضا داشت او هم می‌توانست از داش



نوین اروپای آنروز بهره بردارد.

سراجام دشواری معيشت و وعده‌های فریبندی تیمورتاش که در سفر فرنگ او را ملاقات کرد، فرخی را بار دیگر به ایران کشاند. اعتقاد و خوشبینی او به تیمورتاش بیجا و بیهوده بود. فرخی هنوز گمان می‌کرد که در میان بالانشینان «آدم خوب هم یافته می‌شود» و این «آدمهای خوب» می‌توانند کاری برای مردم بکنند. در روزنامه طوفان مقاله‌های بسیاری در تعریف از «حضرت اشرف تیمورتاش» می‌توان یافت که خواندن آنها برای دوستداران فرخی چندان مطبوع نیست.

هنگامیکه به ایران بازگشت، یکبار دیگر دولت در پی رام کردن او برآمد. این بار به او پیشنهاد کردند با شهربانی «همکاری» کند و زندگی آسوده‌ای داشته باشد. آنروزها همکاری با شهربانی کار بسیاری از بزرگان و رجال ما بود، بسیاری از کسانی که بعد از شهریور رخت آزادی خواهی ببر کردند پیش از آن مزد بگیر شهربانی بودند و امروز هم بار دیگر به‌اصل خود بازگشته‌اند. فرخی اگر مردی ناپاک بود به آسانی می‌توانست در «اداره سانسور» یا روزنامه‌های دولتی کاری پرسود برای خود بیابد. ولی فرخی با آنکه سخت در تنگی بود به‌این تنگ تن در نداد. آقای حسین‌مکی در حاشیه دیوان فرخی در این باره چنین می‌نویسد:

«... فرخی مراслه‌ای به‌طرز بخشنامه به‌تمام دوستان صمیمی خود می‌نگارد که چون فعلاً بی‌کار و تهی‌دست می‌باشم هر یک در حدود استطاعت مبلغی بعنوان قرض بمن وام دهدید. تادر موقع مقتضی بپردازم. این موضوع طرف توجه رئیس شهربانی وقت سرلشکر آیرم واقع شد. فرخی را شخصاً ملاقات کرد و بدوى گفت: وام گرفتن از دوستان صورت خوشی ندارد... در تشکیلات شهربانی شغلی بپذیر... این مرد بزرگ... حاضر نشد.»

ناگزیر پنیس از در دشمنی درآمدوا و را چنانکه خود گوید، در

بند «دریند»^۱ زیر نظر گرفتند. چون خاموش نمی‌ماند پرونده‌ای ساخته و او را برای سیصد تومان که مقروض بود به زندان انداختند، هنگام بازپرسی در اطراف مظالم رضا شاه سخنانی گفت و از روی آن پرونده دیگری بنام «اسائمه ادب به بندگان اعلیحضرت همایون شاهنشاهی» برای او ساختند و به سه سال زندان محکوم ش کردند.

عالی‌دیگر:

در زندان بود که فرخی شخصیت واقعی خود را نشان داد. این را در دوران زندان خود را با چنان سربلندی و افتخاری گذراند که بسیاری از بدینان تندر و را هم بخود خوشبین ساخت. زندان او دو سال و چندماه کشید و با قتل وی در ۲۴ مهر ۱۳۱۸ پایان یافت.

در زندان فرخی به عالمی دیگر قدم نهاد. بچشم خود دید که در زیر سکوت مرگبار استبداد ملت ایران نهانی به تلاش و مبارزه خود در راه آزادی ادامه می‌دهد. او پس از ناکامی‌ها و شکست‌های پیاپی به‌این نتیجه رسیده بود که کوشش ییهوده می‌کند و کم و بیش باور کرد بود که مردم ایران هنوز لیاقت آزادی‌بیتن ندارند. و از این نظر بود که می‌خواست خود را بکناری کشد و جانی از معركه بدر بردا. در آخرین ماههای پیش از زندان از دولت خواسته بود که زمینی به‌او بدهند تا اتروا گریند و بزرگت پردازد. اما زندان او را از خواب غفلت‌بیدار کرد. دید که ملت ایران هرگز نمرده است و آنها که باشمنان ساخته‌اند و او را تنها گذاشته‌اند خود در شمار دشمنان ملتند. کمکهای بی‌ریای زندانیان که جان خود را بخطر می‌انداختند تا جان او را برهانند هم پشتی و مقاومت بی‌نظیر زندانیان سیاسی که پلیس از شکستن آن عاجز مانده بود، شهامت و شجاعت کسانی که شربت‌شهادت رامی نوشیدند و سر بر ابر دژخیمان خم نمی‌کردند... همه اینها در روح حساس فرخی آثاری محو نشدنی بجا گذاشتند.

(۱) ای که پرسی تابه‌کی در بند «دریندیم» ما؟
دیوان فرخی چاپ ۵، ص ۸۰

بزودی میان شاعر ما و پنجاه و سه‌نفر که همزمان با او گرفتار آمده بودند رابطه و دوستی پیدا شد. همه ستمدیده و جور کشیده یک دستگاه بودند. فرخی اشعار خود را برای آنان می‌خواند و آنها از افکار و عقاید خود با او سخن می‌گفتند. یکی از زندانیان سیاسی از این روزها چنین یاد می‌کند:

«... در قصر، فرخی آرام و آسوده نمی‌نشست. طبعش آزاد و خودسر و خشمگین بود. هر آن در اشعاری آبدار و پرشور و هیجان بناحی دلپذیر خودنمایی می‌کرد. هر وقت شعری می‌ساخت برای ما سوختگان و همدردان می‌خواند و جاسوس‌های پست‌فطرت و بی‌شرافت که از جرگه خود محبوبین بودند مخفیانه گوش داده و یادداشت بر می‌داشتند. این شعرها را او روی کاغذیاره با تیکه مدادی کوچک می‌نوشت. خدا می‌داند این تیکه مداد را با چه خون دلی بدست آورده بود زیرا داشتن کاغذ و مداد در زندان قابل خفو نیست... فرخی پشت رختخواب خودش توی اطاق مخفی می‌شد و شعر می‌گفت و یادداشت می‌کرد و اینها را برای محبوبین سیاسی می‌خواند... این شعرها ما را تکان می‌داد. خودش لذت می‌برد که با این شکوه و عظمت روح آزادی خواهش در این شعرها تجلی کرده است و وقتی مادرست میزدیم چشمانش از شادی برق می‌زد و وجود و سروش را حد و پایانی نبود...»

روح زنده این زندانیان فرخی را جانی نازه بخشید. در کنار این «شیر مردان» دیگر خود را تنها نمی‌یافتد. میزان احترام و علاقه او به این گروه از رباعی زیر که هنگام اعلام گرسنگی زندانیان سروده خوب هویداست:

«صد مرد چو شیر عهد و پیمان کردند

اعلان گرسنگی به زندان کردند

شیران گرسنه از پی حفظ شرف

با شور و شعف ترک سر و جان کردند»

تأثیر این نور امید که در عین نامیدی بر دل فرخی می‌تابد در

اشعار این دوران او هم مشهود است در ایيات زیر اعتماد و امپنهای وجود دارد که در آثار دیگر فرخی بی نظیر است:

«دلم از این خرابی‌ها بود خوش‌زانکه‌می‌دانم
خرابی چونکه از حد بگذرد آباد می‌گردد
راشک و آه مردم بوی خون آید که اهن را
دهی گر آب و آتش دشنه پولاد می‌گردد
ز بیداد فزون، آهنگری گمنام و زحمتکش
علمدار علم چون کاوه حداد می‌گردد
به‌ویرانی این اوضاع هستم مطمئن زانرو
که بنیان جفا و جور بی‌بنیاد می‌گردد»^۱

تسليیم نشد:

به‌او مهلت ندادند که بی‌بنیادی بنای جفا و جور را بچشم ببیند.
شعری که در بهار برای «جشن عروسی» ساخت، چنان موئز، دلشیین و تنده بود که بزودی از چهار دیوار آهنین زندان گذشت و در میان مردم منتشر گردید. مردمی که در دل خون می‌خوردند و به ظاهر خنده و شادی می‌کردند این اشعار را درست موافق وضع خود می‌یافتند و دهان به‌دهان نقل می‌کردند. پلیس نخست بلست و پا افتاده بود، دریی گوینده آن اشعار هر سوراخی را بو می‌کشید، آخر جاسوسان خبر دادند که این بار هم طبع سرکش فرخی عیش بزرگان را منغص ساخته است. برای پلیس مختاری این واقعه بزرگترین نشانه قادر نیست مردم می‌داد این دستگاه عریض، با آن بودجه سنگین نه تنها قادر نیست مردم را از جنبش و تکاپو بیندازد، بلکه نمی‌تواند حتی اسیران زیر چنگال خویش را هم خاموش سازد. شما تا وضع مردم را در آن دوران سیاه درست در نظر مجسم نکنید نمی‌توانید به‌همیت این واقعه بی‌پرسید.
گویا در همان خردادماه ۱۳۱۸ بود که فرمان قتل فرخی صادر شد. اما شاعر سرکش ما تا چندماه بعد زنده بود و سخت‌جانی کرد.

(۱) برای مطالعه تمام غزل نگاه کنید به دیوان فرخی چاپ ۵، ص ۱۱۹ – ۱۲۰

نخست او را از زندان قصر به زندان شهر بانی انتقال دادند. یکی از زندانیان سیاسی در یاد داشت‌های خود در این پاره چنین می‌نویسد: «... یک روز غروب صدای دو رگه و گوشخرash «آژدان زیر هشت» سکوت کریدور را شکست و فرخی را احضار کرد. او تصور کرد که می‌خواهند مرخصش کنند، زیرا دیگر ایام محبس او بس آمده بود، او را بردن و بعد هم اثاثه مختصرش را بردن، ولی نه به بیرون بلکه به‌انبار محبس تحويل دادند. این علامت بدی بود و ما گفتیم مباداً بالائی بسر آن بیچاره بیاورند. آنوقت از حبسی‌های دیگر شنیدیم که او را یکسر به بازداشتگاه تهران آوردند».

در زندان وقت فرخی را به‌محبس مجرد فرستادند، لباس و روپوش را از او گرفتند. غذای کافی به‌او نمی‌دادند. می‌خواستند کاری کنند که بیمار شود و اورا به‌بهداری ببرند و کارش را بسازند. اما فرخی بستخی مقاومت می‌کرد. هیچ عاملی نمی‌توانست روحیه او را ضعیف سازد. می‌گفت من افتخارمی‌کنم که در اینجا بمیرم. اگر مرا بکشنده‌ام چاودان خواهدشد. آژدان یزدی معروف که به‌جلاد زندان مشهور بود درباره این دوره زندانی فرخی در بازجوئی گفته است:

«... فرخی را در زندان قصر بطور مجرد نگاه می‌داشتند. در بروی او بسته و غذاش خیلی بد بود. نمی‌دانم غذاها را می‌خورد یا دور می‌ریخت، لباسش یک پیراهن توری و یک زیر شلواری پاره‌پاره بود مدت سه چهار ماه در آن اطاق و به‌همان وضع در بروی او بسته بود. هر وقت ناهار یا شام خبر می‌کردیم پایور می‌آمدند اطاقش را باز می‌کرد و غذای او را می‌دادیم. صحبتها چای نمی‌خورد. قدری نان با آب جوش می‌خورد. پایور نگهبان دستور و تذکر می‌داد که این زندانی غذای خارج و ملاقات ندارد. نباید با کسی حرف بزنند. بنیه‌اش کم کم تحلیل می‌رفت زندانیان که برای هواخوری آمد و رفت می‌کردند پنهان از مامیو و غذابه او میرسانند و اگر این کمال‌هان بود زود می‌مرد.»



(1)

فرخی هر گز دست از تکاپو برنمی‌داشت. سعی می‌کرد بهتر وسیله ممکن شود با زندانیان دیگر مربوط گردد و نعره‌های اعتراض خود را از آن بیغوله تاریک بگوش آنان برساند. یکی از زندانیان سیاسی در بازجوئی درباره این ارتباط چنین گفته است:

«...شی در حیاط مجرد با یکی از زندانیان تخت خوابهای خود را گذاشته بودیم که بخواییم، از یکی از اطاق‌های مجرد کریدور چهار کسی مرا بنام صدا کرد. رفیقم گفت برو بیین کیست... من مراقب پاسبان هستم. آدمم جلو پرسیدم کی هستی و چه می‌گوئی؟ گفت من فرخی هستم، دیدم لباسش فقط یک پیراهن است، ریش بلندی دارد. پرسیدم شما که در قصر بودید چطور شد که اینجا آمدید؟ جواب داد حالا سه چهار ماه است که اینجا هستم، گفتم چه می‌خواهی؟ گفت قدری میوه بمن بده. من رفتم از اطاق سیب و گلابی آوردم و به او دادم...» زندانیان دیگر هم که تصادفاً در آن زمان از تزدیک زندان فرخی گذشته بودند همه صدای فریاد او و اشعاری را که بصدای بلندمی‌خواند شنیده‌اند.

پنجره اطاق او را که رو به حیاط باز می‌شد گل سفید زده بودند که با کسی صحبت نکند، اما صدای او را نمی‌توانستند خاموش سازند. وقتی دیدند فرخی در برابر همه‌این سختی‌ها مقاومت می‌کند بفکر افتادند مستقیماً برای قتل او دست‌بکار شوند. چندبار غذای او را مسموم کردند اما چون زندانیان دیگر پیش از آن به فرخی خبر داده بودند از خوردن امتناع کرد.

مشهور است که یک بار دکتر ارانی او را از مرگ رهانید. یعنی از سوراخ مستراح مجرد به او اطلاع داد که غذاش مسموم است. اگر از جای دیگر غذا به فرخی نمی‌رسید اولیاء زندان از غذا نخوردن او چندان ناراضی نبودند زیرا از گرسنگی می‌مرد و برای آنها بهتر بود.

بالاخره پزشک زندان به عیادت فرخی آمد و تشخیص داد که «مریض» است و باید برای «معالجه» به بیمارستان منتقل شود. فرخی خوب می‌دانست که معنی «معالجه» در بیمارستان چیست؟ و از این نظر بشدت مقاومت می‌کرد و نمی‌خواست او را به بیمارستان منتقل سازند. می‌گویند همانروز که قرار بود او را به بیمارستان ببرند آژдан یزدی وارد سلوش شد و بی‌مقدمه شروع به گریستن کرد. فرخی که این جلا را می‌شناخت از گریده او تعجب کرد. آژدان مزبور از همشهری خود برای همه بدی‌هائی که کرده بود معدتر می‌خواست و تقاضا می‌کرد که او را «حالاً» کند فرخی همه چیز را فهمید... اما خود را نباخت و منتظر ماند.

اطاقی که برای «استراحت» فرخی در بیمارستان زندان موقت انتخاب کرده بودند، اطاق روشنوئی و حمام بود از اول صبح اتاق را آماده می‌کردند، بطوریکه نه کسی بتواند نظری به درون آنجا یابد و نه صدایی از آنجا به خارج رود.

فتح الله بهزادی، پزشکیار زندان موقت که تا این او اخر همین سمت را داشت، شرح انتقال فرخی را به زندان موقت چنین نقل می‌کند: «ابتدا آمدند شیشه‌های درها و پنجره‌های اطاقی را که در زندان موقت معروف به حمام است گل سفید مالیدند... سپس فرخی را آوردند و در آن محل انداختند. قبل از آن سابقه نداشت که مریضی را در حمام بسته باشد... در باحضور پایور نگهبان و بازرس مخصوص باز می‌شد تا ما می‌توانستیم دوا و غذا به فرخی بدهیم...» فرخی یکی دور روز بیشتر در حمام نماند و بزودی اور باطرزی فوجیع کشتند.

از جزئیات قتل اطلاعی در دست نیست زیرا عده کمی ناظر آن بوده‌اند و آنها هم اغلب از تشریح حقیقت واقعه خودداری کرده‌اند. چنانکه از مطالعه پرونده بر می‌آید عصر روز ۲۴ مهر ماه ۱۳۹۸ دو تن پزشکیار بیمارستان موقت را به بهانه‌ای بیرون می‌فرستند، سپس

پزشک احمدی و نیر و مند و یک پاسبان وارد اطاق حمام می‌شوند در آنجا می‌خواهند بران فرخی آمپول بزنند او مخالفت می‌کند بزور او را بروی تخت می‌خوابانند و پزشک احمدی سوزن را در رگ او داخل کرده مقداری هوا تزریق می‌کند. نخست، حالت خفغان به فرخی دست می‌دهد و سپس با طرزی در دنک و فجیع جان می‌سپارد.

بهزادی پزشکیار بیمارستان که مدعی است هنگام قتل فرخی حضور نداشته دنباله واقعه را چنین شرح می‌دهد:

«... در حدود یک ربع بعد غروب مانده روز ۲۴ مهر مرا برای کاری بمخارج فرستادند. بعد از یک ساعت و نیم برگشتم. وقتی وارد بیمارستان شدم غذای زندانیان را تقسیم می‌کردند. پزشک احمدی برخلاف معمول منتظر من نمانده و رفته بود. در ساعت ۸ یا ۸:۵۰ که شام فرخی را آورد و بودند، خواستم برای او بیرم، از آژдан یزدی کلید خواستم گفت فرخی گفته است شام نمی‌خورم. صبح پس از آنکه در جه حرارت بیماران را برداشتیم، به اتفاق دکتر هاشمی، خواستیم برای معاینه فرخی برویم، کلید خواستیم آژدان یزدی با پایور نگهبان کلید آوردن در بازشد، دکتر از جلو و من از عقب وارد شدیم، فرخی را دیدم که برخلاف روزهای دیگر که در آن ساعت بیدار بود روی تخت دراز کشیده، یک پایش از تخت آویزان بود یک دستش روی سینه و دست دیگر روی شکمش قرار داشت، چشمها یکی از حدقه در آمد و باز بود، رنگش کبود و صورتش متورم بود. جرأت نکردم بگوییم فرخی را کشته‌اند اما همه آثار نشان می‌داد که او به مرگ طبیعی نمرده است...»

چنین بود پایان زندگی شاعری آزادی طلب که از میان مردم برخاست و برای آزادی خلق با حکومت استبدادی در افتاد. خردی بینان می‌توانند در زندگی فرخی نکاتی برای عیب‌جوئی بیابند اما آنچه ملت ایران هرگز فراموش نمی‌کند زندگی خصوصی این شاعر آزاده نیست، بلکه مبارزه و مقاومت و شهادت اوست.

فرخی سخنوری بی‌همتا یا ادبی بی‌نظیر نبود، ولی، کسی بود که بر سر عقیده خود جان داد و «تسلیم نمود جان و تسليم نشد» امید است که زندگی این را در دان بیشتر مورد مطالعه و تحقیق قرار گیرد تا مردم ایران بازندگی فرزندان لایق خود بیشتر آشنا شوند.

چگونگی قتل مرحوم محمد فرخی و دلایل اتهام

مرحوم فرخی، مدیر سابق روزنامه طوفان که سوابق درخشان و معروفیت کاملی در مخالف مطبوعاتی ایران و کشورهای خارجی داشته است، در اثر داشتن افکار آزادی‌خواهانه اغلب در روزنامه طوفان با دولت‌های دیکتاتوری وقت مبارزه قلمی نموده است. به علاوه دارای ذوق سرشار ادبی بوده است که اکثر عقاید و احساسات خود را به صورت غزلیات نظر در مطبوعات کشور منتشر نموده است که تاریخ ادبیات ایران نام او را با تجلیل تمام جزو نویسنده‌گان و شعرای صاحب قریحه و ذوق ثبت نموده است. بدینهی است شخصی که هدف اصلی او آزادی کشور از قید اسارت حکومت‌های مستبد بوده، و پیوسته دستخوش اغراض اشخاص شده، و با ابراز خصوصیت و معاندت مشکلاتی در راه موفقیت او ایجاد می‌نموده‌اند.

مرحوم فرخی با پشت پازدن به زندگی مادی، روحی و ارسته از هر گونه علایق داشته، و کمال مطلوب خود را از تشبیه مبانی آزادی‌منی می‌دانسته است. روح پرشهامت و آزادی‌خواهی مرحوم فرخی که در سرنشت ذاتی او بوده، از بدوجوانی در او حلول نموده، بطوری که در اولین قدم ورود به زندگی اجتماعی خود دچار حوادث ناگوار شده است. با اینکه محیط قیافه مساعدی به او نشان نمی‌داده و از جایی زندگی

مادی اغلب در مضيقه بوده است. معدلك روح خستگی ناپذیر او، در رسیدن بهایده آآل خود، با تمام عواملی که در راه موقیتش ایجاد مشکلات می‌نمود، مبارزه نموده است. پس از اینکه با تهم اسائمه ادب بمناسبت سوال حبس تأديبي محکوم می‌شود برای اجرای اعدام دادنامه، اداره زندان وقت، آن مرحوم را به زندان مرکزی انتقال می‌دهد در سوابق ۱۳۱۷ و ۱۳۱۸ که در زندان بسر می‌برده، روح شاعرانه خود را از دست نداده و غزلیات و قصایدی به عنوان تنقید از تشکیلات اجتماعی، و حکومت دیکتاتوری، و زور گوئی عمال شهریانی سابق، در زندان می‌سروده است و نیرومند که تو انانی کاملی در خفه نمودن روح آزادی خواهان و عناصر حساس داشته است، چند نفر را به عنوان جاسوس نسبت به کردار و گفتار زندانیان سیاسی مأمور می‌نماید.

جاسوسان مزبور مذاکرات و اشعار مرحوم فرخی را گزارش می‌دهند، و در تیجه این عملیات، رکنالدین مختار بمنظور اذیت و آزار و معدوم نمودن فرخی به نیرومند مستور انتقال را از زندان مرکزی به زندان وقت می‌دهد. و در تاریخ ۱۶ خرداد ۱۳۱۸ فرخی به زندان وقت انتقال یافته و مشارالیه را در کریدور شماره ۴ که وضع آن سابقًا تشریح گردیده، بطور مجرد بازداشت می‌کند.^۱ در اطاق او قفل و کلید اطاقش همیشه در ترد پایوران خارج بوده، و در موقع ناهار و شام دادن، یعنی فقط در شبانه روز دو مرتبه، پایور با حضور مأمور بازرس در اطاق او را باز می‌کرده، از غذای خارج و هوای خوری بکلی محروم بوده، تا اینکه اداره زندان در تاریخ ۲۱ آریا ۱۸۸۲ به تصمیم به خاتمه دادن به زندگی او، یعنی به قتلش گرفته، و در تاریخ مزبور به اطاق خصوصی که در بیمارستان معروف به «حمام» است او را بستری می‌نمایند. و برخلاف سایر زندانیان بیمار، از مراقبت و محافظت پیشگیر و غیره محروم، و به عنوان کسالت، در آن اطاق مخصوصی که به متزله قتلگاه اداره شهریان سابق بوده است، او را بستری کرده، و در آنرا قفل و



به کارمندان بیمارستان دستور می‌دهند که هیچکس حق ندارد به اطاق او رفت و آمد بنماید.

در روز ۱۳۱۸/۷/۲۱ قبل از اینکه فرخی را به اطاق حمام انتقال دهنده، پزشک احمدی رفت و آمد به کریدوری^۴، یعنی همان کریدوری که فرخی زندانی بوده است، نموده، به طوریکه آمد و رفت او جلب توجه زندانیان را می‌نماید، و در نزد خود خیال کرده و با یکدیگر مذاکره کرده‌اند که سوءقصدی برای فرخی بطور قطع در پیش است. در همان روزی که فرخی را به اطاق حمام انتقال داده‌اند، پزشک احمدی مدتی در اطاق او بوده و ترتیب بستری نمودن فرخی به عهده مشارالیه و اگذار شده، و همه روز پزشک احمدی به اطاق فرخی آمد و شدداشت، تا روز ۱۳۱۸/۷/۲۴ در حدود ۴ ساعت بعد از ظهر، پزشک احمدی به اداره زندان آمده بدوآ با علی سینکی به کارهای روزانه خود مشغول می‌شود و سپس داخل بیمارستان شده و پس از توقف در بیمارستان از داخله زندان خارج شده و از خارج زندان هم بیرون می‌رود، و پس از یک ساعت تقریباً مجدداً باداشتن کیف‌مشکی (موقعی که بدوآ به داخل زندان آمده و همچنین در موقع خروج از زندان کیفی همراه نداشته) بداخل زندان وارد شده، به بیمارستان می‌رود. بعداً کتر احمدی بوسیله نجات پاسبان، کلیددار هشت، شبیانی سرپاسبان مأمور بازرسی و تقسیم غذا را می‌خواهد، و به شبیانی می‌گوید شام فرخی را داده‌ای، او می‌گوید مشغول شام دادن زندانیان هستم. پزشک احمدی می‌گوید پس چرا شام فرخی را نمی‌آوری، شبیانی جواب می‌دهد حاضر نبود می‌آورم شبیانی شام فرخی را آورده، با پزشک احمدی داخل اطاق فرخی می‌شوند. شبیانی از اطاق فرخی خارج و برای کارهای خودمی‌رود. قبل از اینکه پزشک احمدی، از زندان خارج شود. از طرف اداره زندان بهفتح الله بهزادی انفرمیه (روز ۱۳۱۸/۷/۲۴ بیمارستان دارای دوانفرمیه بوده، یکی فتح الله بهزادی، و دیگری علی سینکی که هر

دو آنها در روز و آنشب کشیک داشته‌اند) مأموریت داده می‌شود که بهمنزل سربه رهنمایی، پاییور زندان برای عیادت مشارالیه بروند^۱ بهزادی هم در ساعت ۶ بعد از ظهر بهمنزل سربه نامبرده رهسپار می‌گردد. علی‌سینکی انفرمیه دیگر هم، در این موقع به او مأموریت داده می‌شود که برای بردن ملافه‌های بیمارها و عیادت به زندان باشون برود. مشارالیه هم از زندان خارج می‌شود در این موقع که ساعت ۸ بعد از ظهر روز ۱۳۹۸/۰۷/۲۴ بوده در بیمارستان دیگر در این موقع کسی حضور نداشته، و پیش از احمدی به تنهاشی، برای اجرای سوء قصد و هنوبیات خود به اطاق و بالین فرخی رفته، و بوسایل پزشکی مخصوص به زندگانی فرخی خاتمه داده، و در نهایت قساوت قلبی فرخی را بقتل رسانیده است.

دلایل اتهام:

- ۱ - دفتر بیمارستان اداره زندان وقت، حاکی از اینکه بمحض وقوع ۲۵ مورخه ۲۱ مهر، در ساعت ۱۸۰۰ عصر محمد فرخی زندانی شاعع ۴، کریدور ۴، در بیمارستان بستری گردیده و دستور داده شده که در^۱ها راییندند، و کلید آن در ترد پاییور نگهبانی داخل و خارج بوده، و دستور اکید به انفرمیه داده شده بود که هیچکس حق ندارد تزدیک اطاق حمام که محمد فرخی در آن بستری بوده، برود. و بمحض وقعت ۶ و ۱۰ و ۲۵ و ۴۵ مورخه ۰۷/۱۸/۲۲ ریاست زندان وقت یعنی یاور بر دبار به اتفاق دکتر هاشمی از محمد فرخی عیادت نموده، دستوراتی داده، پس از خروج از حمام بهداری، در^۱ را بسته‌اند و بمحض وقوع ۱۷ و ۲۲ و ۳۱ و ۳۲ و ۵۸ آقای دکتر هاشمی به اتفاق ریاست زندان، نیرومند در وقوع ۱۷ به اطاق محمد فرخی زندانی شاعع ۴، که در بیمارستان بستری گردیده، آمده در^۱ اطاق او را باز نمودند و دستور دوائی دادند، و مجدد آدر^۱ را بستندواز بیمارستان خارج شده‌اند، و در وقوع ۲۲ محمد یزدی غذای فرخی را داده و در وقوع ۳۱ همین

روز ریاست زندان (مقصود نیرومند است) باتفاق پزشک احمدی، به اطاق محمد فرخی آمده و از او عیادت کرده و سرکشی نموده‌اند و همچنین در وقوعه ۳۸ و ۵۸ همین روز شام و چائی فرخی توسطسر - پاسبان ۲ یزدی، داده شده است، و همین‌طور هم در روز ۲۴ بوسیله رئیس زندان موقت، و پایپورها ناهار فرخی داده شده، و دکتر هاشمی با حضور رئیس زندان موقت از او عیادت نموده است و بموجب وقوعه ۲۶ همین دفتر در تاریخ ۲۴ را ۱۸ بهزادی در ساعت ۵ ره عصر بوسیله اتومبیل اداری بهمنزل سلطان متنعم، برای عیادت اورفته است، و بموجب وقوعه ۳۱ علی‌سینکی. انفرمیه در ساعت ۷ را ۷ عصر به زندان بانوان رفته، و بموجب وقوعه ۰۴ همان روز، از زندان بانوان مراجعت کرده، و به موجب وقوعه ۷ تاریخ ۲۵ را ۱۸ در ساعت ۸ را محمد فرزند ابراهیم (منظور فرخی) که بواسطه ابتلا به مرض مalaria و نفریت، در شعبه بهدادی زندان موقت بستری بوده، در ساعت ۳۰ را بدعلت ابتلا به امراض مزبور فوت نموده است. بطوری که دفتر نگهبانی داخله و خارجه زندان موقت، و دفتر زندان بانوان، نشان می‌دهد. در صورتیکه معمول است که معین نگهبان تمام وقایع را در دفاتر می‌نویسد. رفقن فتح الله بهزادی و علی‌سینکی بهمنزل سلطان متنعم، برای عیادت و زندان بانوان در دفاتر داخلی و خارجی زندان قید نشده و ذکری نگردیده، و از اختلاف ساعتی که در دفتر بیمارستان با سایر دفاتر (یعنی دفاتر داخلی و خارجی زندان و همچنین معین نگهبانی داخله و خارجه زندان) ملاحظه می‌شود، ساعت دقیقاً در دفتر ثبت نگردیده است. چون عدم ثبت واقعه رفتن علی‌سینکی به زندان بانوان، و بهزادی بهمنزل متنعم، در دفتر نگهبانی داخل و خارج اداره زندان و همچنین عدم ثبت شماره و خصوصیات یادداشتی که طبق آن مأموریت رفتن به او داده شده در دفتر مزبور بهترین دلیل است براینکه مأموریت آنها تصنیعی بوده، و بقصد خلوت کردن دایره بهدادی، و انجام سوءقصد و جنایت، نسبت به فرخی اجراء گردیده، و علت اینکه بهزادی متصدی ثبت دفتر بهدادی مرائب مزبور



www.EasyEngineering.net

را در دفتر پهداری قید نموده، از لحاظ بی اطلاعی از جریان و چگونگی امر بوده است.

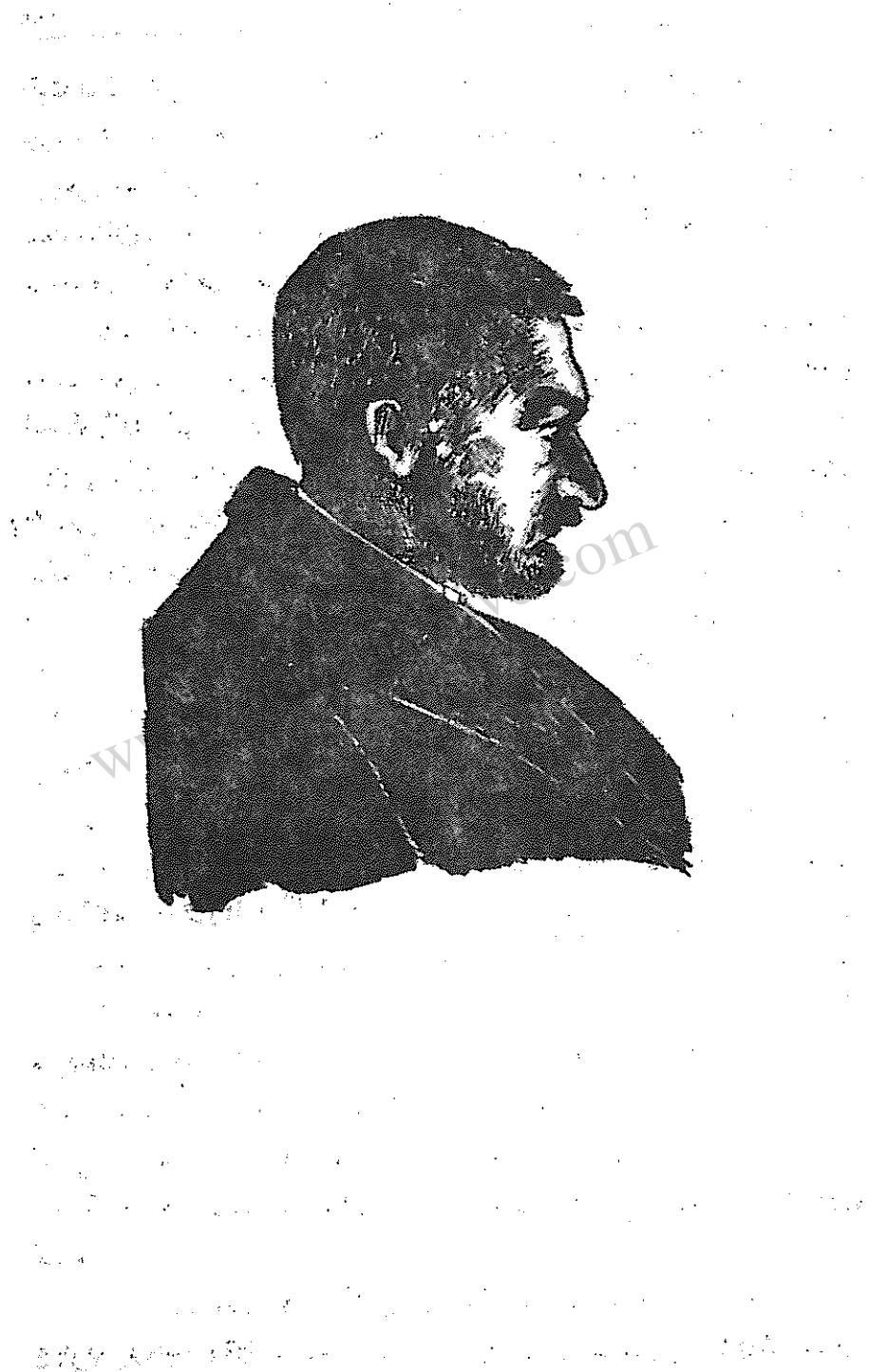
۲ - اظهارات و گواهی نجات الله پاسبان شماره ۱۹، بخلاصه حاکی از این که طبق دفتر نگهبانی داخله زندان، از ساعت ۱۶ تا ساعت ۲۰ روز ۲۴ مرداد هشت بوده، مشاهده نموده که تقریباً در ساعت ۱۹ پزشک احمدی از زندان خارج و عجدهاً در حالیکه یک کیف مشکی دست او بوده، به زندان مراجعت و به پهداری رفته و راجع پدشام داده، به فرخی، با شبیانی مذاکره نموده، و شبیانی و پزشک احمدی اطاق خارج شده، در این موقع اداره زندان علی سینکی را به زندان بانوان اعزام نموده، و تقریباً مدت یک ساعت پزشک احمدی در اطاق فرخی به تنهائی بوده، و بعد از او کسی دیگر در بیمارستان نبوده است.

۳ - اظهارات و گواهی فتح الله بهزادی و علی سینکی پزشکیاران بیمارستان زندان وقت که در شب قتل فرخی در بیمارستان کشیک داشتند، بخلاصه آنکه قبل از طرف اداره زندان محمد یزدی سرپاسبان آمده، شبشهای پنجره اطاق حمام را گل سفید زده و پنجره‌های اطاق حمام را گرفته و مسدود نمودند، و روز ۲۱ مرداد ۱۸۷۴ فرخی را به آن اطاق انتقال دادند، و دستور دادند که کسی حق ندارد به اطاق حمام داخل شود و در^۱ را قفل کردد و کلیدش را همراه خود برند، و تردپایور نگهبانی بود و هر وقت که برای معاينه و دادن دستور دوائی لازم بود به پایور نگهبانی اطلاع داده و با حضور آنها گذا و دوا داده می‌شد، و مجددآ در^۱ را قفل و کلید آنرا با خود می‌برند تا روز ۲۴ مرداد ۱۸۷۴ ساعت (۳۰) سرتی ساعت پنج و نیم بعد از ظهر) بر حسب دستور یاور بردار، رئیس زندان وقت، مرا مأمور کردن که به منزل سلطان متنعم پایور زندان بانوان رفته و از او عیادت کنم. بنده هم حسب الامر بوسیله اتو میل اداری به منزل نامبرده عازم شدم، و در موقع رفتن به دکتر احمدی که در بیمارستان بوده اظهار داشتم که طبق این بادداشت برای عیادت

متنعم میروم، قریب دو ساعت در منزل متنعم بودم و دستورات دوائی نیز به ایشان دادم، و با همان اتومبیل که آمده بودم مراجعت کردم. دیدم پزشک احمدی هم نیست. از علی‌سینکی سؤال کردم چرا دکتر احمدی نماند؟ شاید اتفاقی رخ بدهد. علی‌سینکی جواب داد پس از رفتن شما پایور نگهبان دستورداد که ملافه‌های بیماران را که جمع کرده‌اند برادر، و چون از زندان بانوان انفرمیه خواسته‌اند بفوریت به آنجا برو و من هم از زندان خارج شده و با همان ملافه‌ها که برای شستن جمع شده بود با خود به زندان بانوان برد و پس از مراجعت به زندان دیدم که پزشک احمدی نیست. من از علی‌سینکی سؤال کردم که احمدی کجاست؟ گفت رفته است. از پشت پنجره بیمارستان صدا کردم که کلید را بیاورید تا شام فرخی را بدیم، جواب دادند که فرخی گفته است امشب شام نمی‌خورم. ساعت بین نه و نیم و ده بود که نیز و مند وارد زندان شده، و پایور نگهبان هم از عقب ایشان بودند. صبح که آقای دکتر هاشمی آمدند، پس از این که تمام اطاق‌ها را بازدید نمودند، برای عیادت فرخی آمدند و پنجره بیمارستان، بنده صدازدم آژدان کلید را بیاورید که هم‌چای فرخی را بدhem و hem دکتر او را معاینه کند. کلید را آوردند در اطاق فرخی را باز کردن دکتر هاشمی بجلو بنده از عقب ایشان پایور نگهبان یزدی hem از رفقای ما داخل شده و علی‌سینکی hem با مابود مشاهده کردم فرخی روی تخت برخلاف همیشه دراز کشیده، چون همه روزه که وارد می‌شدیم پیا ایستاده و پس از سلام و تعارف، چند بیتی اشعار و رباعی که ساخته بود برای ما می‌خواند. وضعیت فرخی این‌طور بود، یک پایش از تخت آویزان و یک دستش روی تنہ و جلو یقه پیراهن، یک دست دیگر او روی شکم، چشمانش باز، و گودافتاده بود از مشاهده این وضعیت دکتر هاشمی و من و علی چنان تکان خوردیم که یزدی و پایور نگهبان که همراه مابودند مختلف باین موضوع عشیدند. و پس از اینکه از اطاق خارج شدیم دکتر هاشمی با حالت رنگ پریدگی باقی بود، وقتی

فرخی را مرده مشاهده کردم، چون انتظار دیدن چنین وضعیتی را نداشتم، تکان سختی خوردم. و دکتر هاشمی مدتی بیکساعت در حال بہت بود، و پیش میز نشسته ولی نمی‌توانست دفتر نگهبانی و نسخه‌هارا بازدید کند. روز قبل از فوتش وقتی وارد اطاق فرخی شدیم، فرخی بیا ایستاده، تا دم در^۱ ما را مشایعت کرد. من با علی‌سینکی که خارج شدیم، نزدیک بازیک سپه بودیم به علی گفتم با با چطور شد که فرخی مرد و گفتم مگر آمپول کاف فرخی را که دستور دادم و دکتر هاشمی داده بود به او نزدید؟ در جواب گفت آمپول را دکتر احمدی از من گرفت و گفت من خودم به فرخی می‌زدم و آمپول را از من گرفت و آنچه بنده می‌توانم از روی ایمان عرض کنم این است که فرخی به مرگ طبیعی نمرده، و غیر طبیعی نمرده است. و تا آن تاریخ معمول نبوده که دکتر احمدی آمپول را از علی‌سینکی یا انفرمیه‌های دیگر بگیرد، و مثل مورد فرخی خودش هم به بیمار تزریق کند. (دکتر احمدی صریحاً در بازجوئی گفته است که من هیچ وقت آمپولی به بیمار تزریق نکرده‌ام و این کار مر بوط به انفرمیه‌است). بنابراین دکتر احمدی فرخی را کشته است.

۴ - خلیل مکی نژاد که در تاریخ ۱۳۸۷ ر ۲۲ (درایامی که فرخی در بیمارستان بود) و همچنین در ۱۸ ر ۲۵ (که پزشکیار زندان بوده، و نحوه بستری شدن فرخی را در اطاق حمام و ترتیب باز کردن در^۱ اطاق و طرز معالج داده بود) از من و دکتر هاشمی سوال کرد که چرا این (اشارة به جنازه فرخی) با این وضعیات فوت کرده، دکتر هاشمی جواب داد: چون خودش (فرخی) وصیت کرده که در هر حالی که من مردم کسی بمن دست نزند. و به این واسطه ما او را جای خودش نکشیدیم، تا به وصیت شش عمل شود. یک دستش روی سینه و یک دست دیگر ش روی قسمت پائین شکم و رنگ صورتش سیاه شده بود. آن حالت را که در فرخی دیدم



البته فکر کردم به اجل خدائی نباید مرده باشد! ولی اقرار می‌کنم که چون شهربانی متهم بوده، نمی‌توانستم حرفی بزنم. همچنین حسین شریفی هم کشیک خلیل مکی نژاد که در روز ۲۳ و ۲۵ آری ۱۸۷۶ پزشکیار بیمارستان زندان بوده بنحوی که خلیل مکی نژاد گواهی داده است، مراتب را گواهی نموده است.

۵ - اظهارات و گواهی زندانیان از کاظم شیدفر در صفحه‌یک و احمد وزیری در صفحه ۵۶۳ و عبدالکریم بلوج در صفحه ۵۹۲ و احسان الله طبری، در صفحه ۶۳۵ و ۶۳۷ و حسین خیرخواه در صفحه ۶۶۹ و سابق آرام در صفحه ۶۷۳ و ۵۷۵ و کاظم رهبری در صفحه ۶۷۱ و انور خامنه در صفحه ۶۷۷ و ۶۸۶ و ۶۸۷ و عبدالقدیر آزاد در صفحه ۹۲۲ و ۹۲۴ و محمد فراجامی در صفحه ۵۱، راجع بدقتل محمد فرجی، اظهاراتی نموده‌اند، بخلافه آنکه مرحوم فرجی چون شخص آزادی خواهی بوده، در زندان بعضی اوقات اشعار می‌سروده که جنبه آزادی‌خواهی داشت، و انتقاد از عملیات و رفتار اداره زندان می‌نمود و نیرومند رئیس زندان از بین زندانیان اشخاصی معین کرده بود که از عملیات و گفتارهای بعضی از زندانیان، مخصوصاً فرجی گزارش دهنده. از این جهت در باب بسوآذری و قاسم مهاجر و چند معلم که از مأمورین مخفی نیرومند بوده‌اند، به مشارالیه گزارش می‌دهنده، فرجی اشعاری بر علیه زندان سروده و انتقاداتی می‌نماید، و از عملیات و تعدادیات عمال زندان تنقیداتی نموده است، برای تنبیه و سیاست او را به زندان موقت انتقال می‌دهنده و در زندان موقت از بدگوئی و اهانت و انتقاد و سرودن اشعار اهانت آمیز خودداری نکرده، بالنتیجه اداره زندان تصمیم به قتل او می‌گیرد، و او را به اطاق معروف به حمام در بیمارستان انتقال داده، و از قراریکه شنیده‌اند، دکتر احمدی بوسیله تزریق آمپول او را کشته است.

۶ - بموجب دفتر نگهبانی خارج زندان، در وقوعه ۴۷ روز آری ۱۳۱۸ «قتل فرجی» در ساعت ۱۹ دکتر احمدی از زندان موقت

خارج، و در ساعت ۲۰ مراجعت، و در ساعت ۲۰ از زندان خارج شده است، بموجب وقوعه ۴۵ همین دفتر در همین شب، ساعت ۲۰ و ۲۰، نیرومند کفیل اداره زندان، به اداره زندان موقت آمده و پس از استورات لازمه و رسیدگی به امورات اداری، ساعت ۲۰ مرگ ۴۵ مراجعت کرده است، و درستون دستور مطابق معمول پس از ملاحظه دفتر خود، ورود خود را به گذاشتن تاریخ تصریح کرده است.

پژشك احمدی نسبت به اتهام مزبور در مراحل بازجوئی، بكلی منکر ارتکاب به چگونگی مشروح مزبور شده، و اظهار داشته است که ابدآ من محمد فرخی را نمی‌شناختم، و به اطاق او رفت و آمد نداشتم، و آمپولی هم به او نزدیم، همچنین مدافعت نیرومند و مختاری در عدم مداخله و چگونگی بازداشت محمد فرخی است، بدیهی است با درنظر گرفتن دلایل و مدارک محتوی پرونده عمل و اینکه بعید است که پژشك احمدی که پژشك اداره زندان بوده، آشنائی با فرخی نداشته باشد، و او را نمی‌شناخته است. چون انکار آشنائی با فرخی که از زندانیان برجسته بوده است، و همیشه مراقبت او را می‌نمودند، بهترین ارتکاب بزر او محسوب می‌شود. لهذا نظر به مراتب مذکور و توجه به دلایل و مدارک مندرج در قرار بازپرسی به هکاری متهمین موصوف، مسلم و ثابت و در حدود مواد ۱۷۰ و ۲۷۰ و ۲۹۰ و ۱۳۶ و ۱۳۶ قانون کیفر عمومی با درنظر گرفتن تبصره ذیل ماده ۱۲ قانون تشکیل و طرز رسیدگی دیوان جزای دولت مصوب بیستم دیماه ۱۳۰۷ با رعایت ماده ۲ الحاقی با آئین دادرسی کیفری، تقاضای تعیین کیفرشان را می‌نماید.

در خاتمه توجه هیات محترم دادگاه به این موضوع جلب می‌گردد که با در نظر گرفتن چگونگی قدرت شهربانی سابق این گونه جرائم که در محیط زندان متهم نامبرده، با سلطه و اقتداری که داشته‌اند، مرتكب شده‌اند، از لحاظ دلایل و مدارک فرمی توان باجرائی که متهمین عادی در محیط آزاد مرتكب می‌شوند، قابل مقایسه قرارداد.